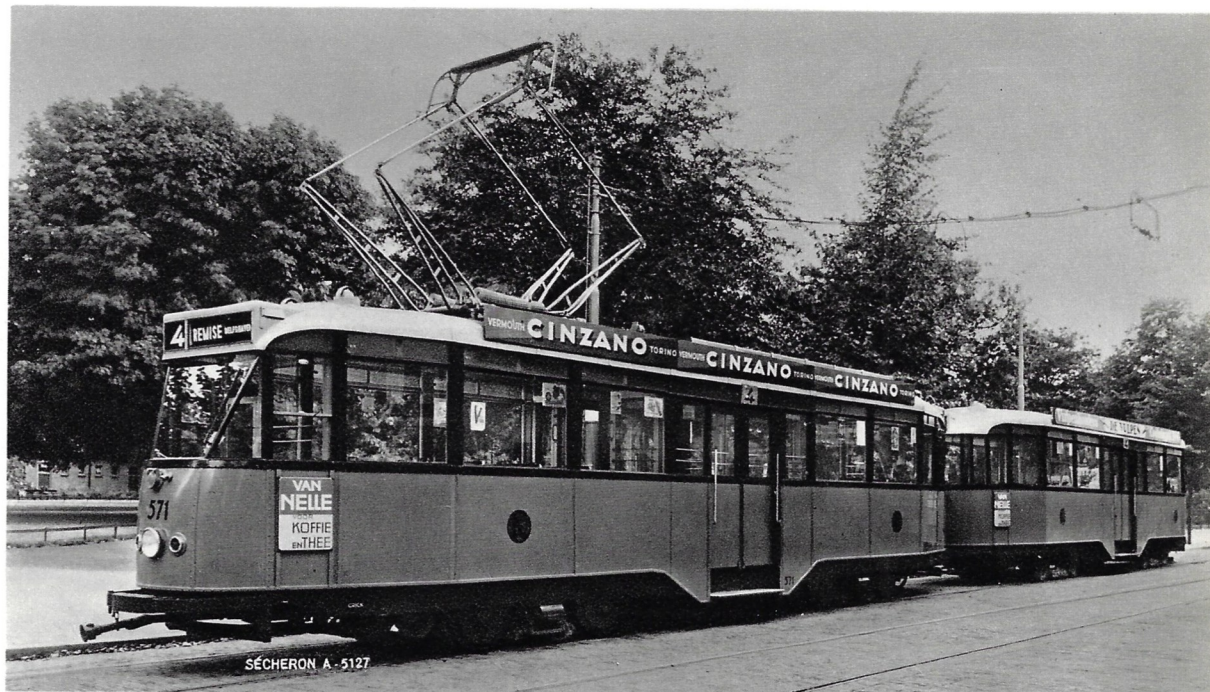


Sécheron



Motrice de tramway

des « Rotterdamse Electriche Tram », à deux postes de commande. Courant continu 550 V. Voie normale. Commande à contacteurs électropneumatiques. Frein électrique sur résistance, frein à air et sabots de frein électromagnétiques.

Données principales :

Long. caisse (s. tampons)	13,2 m	Rapport de réduction des engrenages	1 : 6,286
Distance entre pivots des bogies	6,2 m	Poids partie mécanique	14,2 t
Empattement des bogies	1,7 m	Poids équipem. électrique	4,3 t
Diamètre des roues	710 mm	Poids total à vide	18,5 t
		Nombre places assises 30	} 85
		Nombre places debout 55	

Puissance à la jante :

en régime unihor.	27 km/h	} 335 ch 3350 kg
en régime continu	32 km/h	
Vitesse maximum	60 km/h	

Motorwagen

mit 2 Führerständen der « Rotterdamse Electriche Tram ». Gleichstrom 550 V. Spurweite 1435 mm. Steuerung durch elektro-pneumatische Schütze. Widerstandsbremse, Druckluftbremse und elektro-magnetische Schienenbremse.

Hauptdaten :

Länge ohne Puffer	13,2 m	Getriebeübersetzung	1 : 6,286
Drehzapfenabstand	6,2 m	Gewicht des mech. Teiles	14,2 t
Drehgestellradstand	1,7 m	Gewicht elek. Ausrüstung	4,3 t
Triebbraddurchmesser	710 mm	Tara	18,5 t
		Anzahl Plätze: sitzend 30	} 85
		Anzahl Plätze: stehend 55	

Leistung am Radumfang

während 1 Std.	27 km/h	} 335 PS 3350 kg
dauernd	32 km/h	
Höchstgeschwindigkeit	60 km/h	

Tram car

of the " Rotterdamse Electriche Tram ". Direct current 550 V. Gauge 1435 mm. Control by means of electro-pneumatic contactors. Rheostatic braking, air brake and electro-magnetic rail brake.

Main data :

Total length without buffers	13,2 m	Gear ratio	1 : 6,286
Distance between pivots of bogies	6,2 m	Weight of mechanical part	14,2 t
Wheel base of bogies	1,7 m	Weight electr. equipment	4,3 t
Diameter of wheels	710 mm	Total weight without load	18,5 t
		Capacity: seated 30	} 85
		standing 55	

Power at rim of wheels :

one hour rating	27 km/h	} 335 HP 3350 kg
continuous rating	32 km/h	
Maximum speed	60 km/h	

Automotor

de la Compañía « Rotterdamse Electriche Tram ». Corriente continua 550 V. Ancho de vía : 1435 mm. Mando por contactores electroneumáticos. Frenado eléctrico sobre resistencias, frenado de aire comprimido y patines electromagnéticos.

Datos principales :

Longitud sin topes	13,2 m	Relación de engranajes	1 : 6,286
Distancia entre pivotes de bogies	6,2 m	Peso de la parte mecánica	14,2 t
Bogies: distancia entre ejes	1,7 m	Peso de la parte eléctrica	4,3 t
Diámetro ruedas motoras	710 mm	Peso total en vacío	18,5 t
		Número de asientos 30	} 85
		Número viajeros de pie 55	

Potencia en llanta :

en régime unihorario	27 km/h	} 335 CV 3350 kg
en régime continu	32 km/h	
Velocidad máxima	60 km/h	